



Le goût du Japon

*Avec ses Illustrateurs pour la
jeunesse*

Chihiro NAKAGAWA et Junji KOYOSE

Chihiro Nakagawa, l'auteure de la série, est comme toutes ces mamans, qui n'en peuvent plus de lire, relire, re relire des livres sur les engins de chantier. Cette passion qu'ont les petits pour les pelleteuses, ça dépasse l'entendement, quand on y pense... Auteure de livres pour enfants, elle a créé ces mini bonshommes : une grande équipe de minuscules ouvriers du BTP, accordés les uns avec les autres avec brio, pour aider en secret les humains.

Il y a très peu de mots, mais beaucoup de petits éléments à regarder. On s'amuse à suivre chaque petit ouvrier d'une page à l'autre. Une série pour tous les enfants qui raffolent des engins de chantiers ou des livres fourmillant de détails que leurs parents ne voient pas sans lunettes.

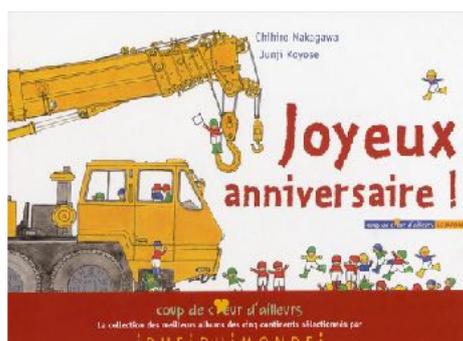
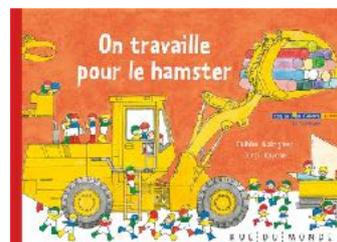
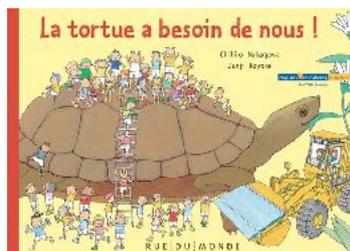
Titres publiés dans la série Les p'tits bonzoms (Rue du Monde, à partir de 3 ans)

Qui va trouver le petit bouton rouge ?

On travaille pour le hamster

Il faut sauver le petit chat !

La tortue a besoin de nous !



Joyeux anniversaire !

Aujourd'hui, ils doivent confectionner un gâteau d'anniversaire.

La motte de beurre est découpée à la tractopelle, la juste quantité de sucre et de farine prélevée à la pelleteuse. Les engins les plus réalistes ou improbables viendront participer et le résultat sera à la hauteur des efforts. Le travail terminé, les bonhommes s'éloignent, laissant les humains réinvestir l'espace. L'anniversaire peut être célébré.

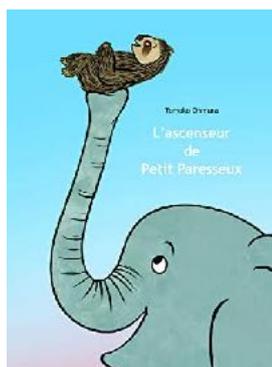
Tomoko OHMURA

Tomoko Ohmura est née à Tokyo. Après avoir travaillé comme employée de bureau, elle a étudié à la Palette Club School et a commencé à illustrer des livres. Celui-ci, dont elle est à la fois l'auteur et l'illustrateur, est une variation très originale sur le thème de la frise, de la queue leu leu, de la ribambelle d'animaux, dans laquelle, ici, non seulement chacun porte un numéro, mais fait son numéro.



Titres publiés à l'Ecole de loisirs, à partir de 3 ans.

Pourquoi ça n'avance pas ?
Premier arrivé premier servi
L'ascenseur de petit paresseux



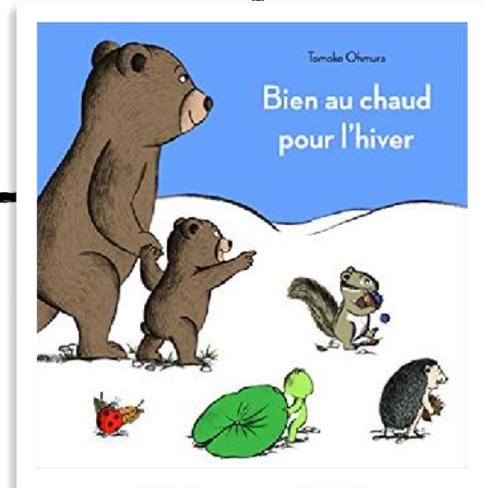
Faites la queue !

« Bienvenue ! » leur dit le panneau. « Sur une file et dans l'ordre, s'il vous plaît ! » ordonne l'oiseau qui les survole. Mais que font donc là tous ces animaux bien alignés, avec chacun son numéro ? La queue, oui, mais pourquoi ? Certains le savent, d'autres pas. C'est une queue comme les autres. On y a peur, on y a faim, on y bâille, on y râle... La Hyène et le Panda ont envie de jouer, et aussitôt tout le monde s'y met. Le temps passe plus vite quand on s'amuse, et soudain...



Bien au chaud pour l'hiver

Les feuilles mortes tombent des arbres, les noix et les pommes de pin sont mûres, la terre est encore molle avant le gel. Alors, dans chacune des familles d'animaux, on se lance dans les préparatifs pour hiberner en paix. Les uns creusent des terriers ou font des sacs de couchage en feuilles, les autres rangent leurs provisions, hmm, quel bonheur ! Et nous, comment nous préparer pour passer un bel hiver ? En lisant de bons livres, comme celui-ci par exemple ! Bien installés sous une couette épaisse et douce...



Tous sur le chantier !

Monsieur Souris, le chef de chantier, met en garde les engins : - Aujourd'hui, le chantier s'annonce particulièrement difficile. Respectez bien les consignes de sécurité ! - Ne t'inquiète pas, dit la pelleteuse. Nous avons l'habitude. Arrivés sur place, le camion-benne, la foreuse, la pelleteuse, la bétonnière, la grue, et le rouleau-compresseur se mettent au travail, chacun leur tour. TACA TACA, CLONG CLONG, SPLOSH SPLOSH, CRISS CRISS... Mais soudain, il fait nuit, le sol tremble... et une surprise de taille les attend sur le chantier !



Kazuo IWAMURA

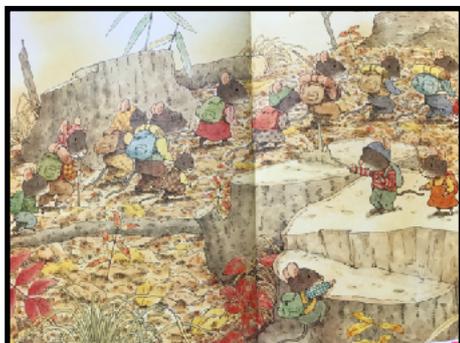
Kazuo Iwamura est né à Tokyo en 1939. Il a tout d'abord travaillé comme illustrateur pour les émissions enfantines de la NHK, la télévision japonaise. Après une courte expérience de designer dans une entreprise de cosmétiques, il a préféré devenir auteur-illustrateur de livres pour enfants. En France, il est surtout connu pour la merveilleuse série « La famille Souris »



La famille Souris

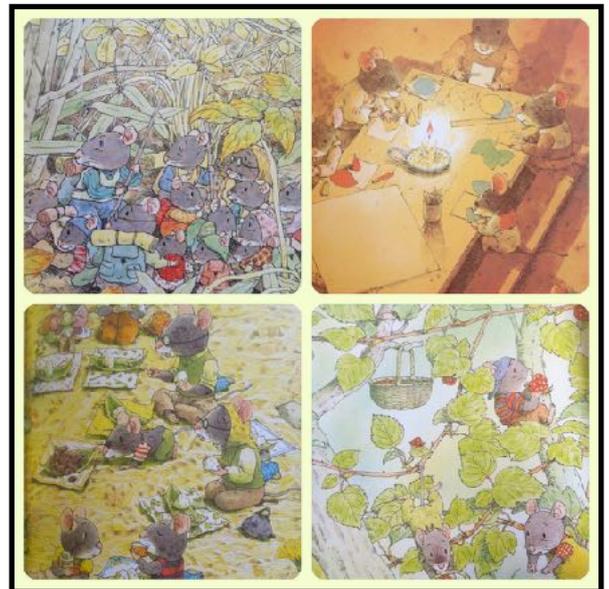
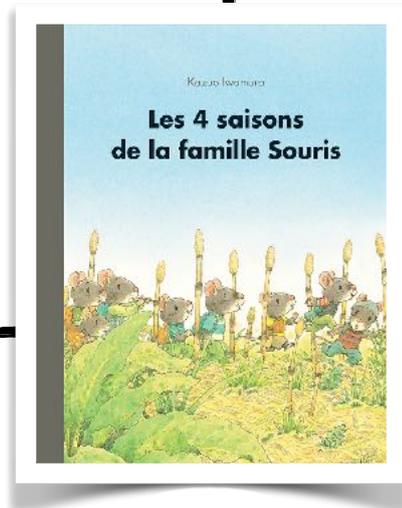
Entrez dans l'intimité d'une famille souris, composée de pas moins de quatorze membres : grand-mère, grand-père, mère, père, et une ribambelle d'enfants du plus grand au plus petit. Tout ce petit monde vit dans la même maison, au coeur de la forêt. Iwamura observe et détaille tous les gestes de leur quotidien (qui n'est pas sans rappeler celui d'un Japon rural révolu) et nous les rapporte avec un dessin tendre, lumineux et extrêmement précis.

Les aventures de l'adorable famille souris se déclinent en une douzaine d'albums publiés à l'école des loisirs. A partir de 3 ans.



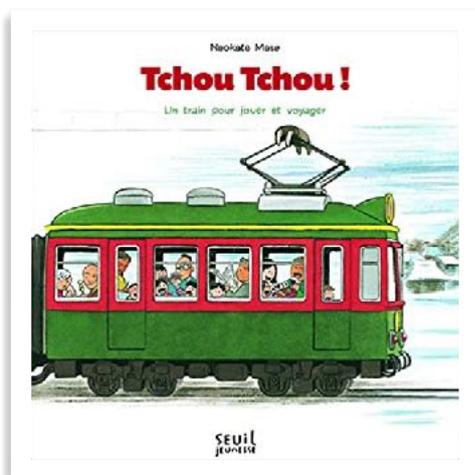
Les quatre saisons de la famille Souris

Ils déménagent en automne pour s'installer au coeur de la forêt. Ils profitent de l'hiver pour jouer ensemble au chaud, fabriquer quantité de choses, mais aussi faire de la luge et des souris de neige. Pour fêter le printemps, ils organisent un grand pique-nique où tout est fait maison. Et en été, au premier chant d'oiseau, les enfants partent cueillir des framboises pour accompagner un délicieux petit déjeuner. Eux ? Ce sont les quatorze membres de la famille Souris, parents, grands-parents et dix enfants. Une famille dont on rêve de faire partie !



Naokata MASE

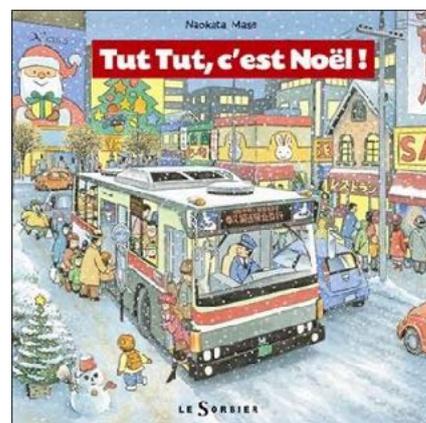
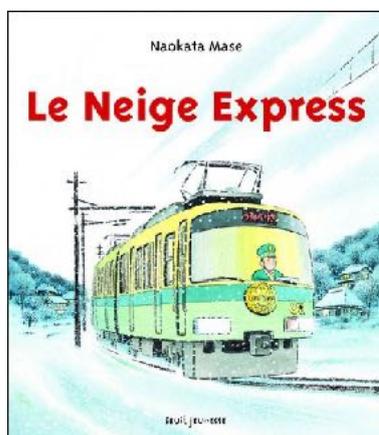
Naokata Mase vit au Japon. Il est diplômé de la Faculté des Lettres de Hosei et membre de la Société des illustrateurs de livres pour enfants du Japon. Chacun de ses albums offre une balade poétique dans la campagne japonaise.

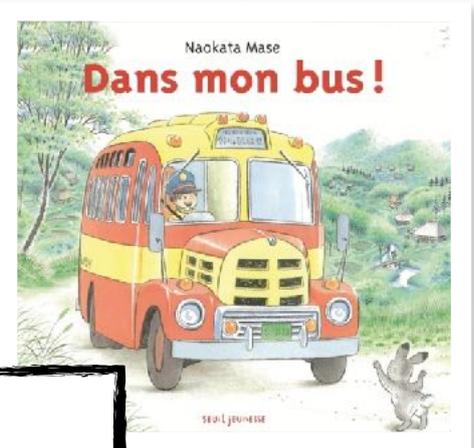


Tchou Tchou ! Un train pour voyager

En route pour un grand voyage en train à travers les saisons. Avec ce livre à trous, vous voilà transporté au Japon, à bord d'un petit train qui vous fera voir du pays ! Sous le soleil ou dans la neige, au bord de la mer ou dans les montagnes escarpées, tout le monde vous regarde passer, et de multiples détails sont à observer dans la page. Entre chaque paysage, vous entrez dans un tunnel tout noir, grâce à un trou dans la page. Vous voyez de plus près l'intérieur du train, et les mille histoires qui se déroulent entre les personnages, au fil du voyage. Si vous ouvrez bien l'oeil, vous pourrez même deviner l'illustrateur de l'album qui s'est lui-même représenté dans le wagon !

Titres publiés au Seuil, à partir de 3 ans





Dans mon bus

*Au pied de la montagne se niche une petite ville. Un vieux bus est exposé avec soin devant le grand magasin. »
Et quelle chance pour Takumi, casquette vissée sur les oreilles, il a le droit de conduire le bus « pour de vrai » pendant cinq minutes – pas plus ! En route ! Et nous voilà partis pour traverser la montagne. Un voyage magique, en compagnie d'un lièvre, d'un renard et d'une étrange fillette. Quel secret va-t-elle donc lui confier, à notre Takumi ?*

Voilà le facteur !

Comme tous les jours, le facteur part distribuer le courrier. Mais à la fin de sa tournée, il reste une lettre au fond de son sac adressée à un certain Monsieur Goro. L'adresse, très compliquée, s'apparente à un jeu de piste. Le facteur est vite perdu ! Heureusement, une loutre, un lièvre, un écureuil vont l'aider à trouver tour à tour la rivière Glouglou, le bois des Blancs-Bouleaux, la forêt aux Hêtres... jusqu'à la grotte de monsieur Goro ! Mais celui-ci, trop fatigué, prie le facteur de lui lire son courrier. Le facteur ouvre l'enveloppe et lit tout haut : « Voilà le printemps ! »... Monsieur Goro qui sort alors de sa grotte se révèle être... un ours ! C'est la fin de la période d'hibernation, le printemps est arrivé !

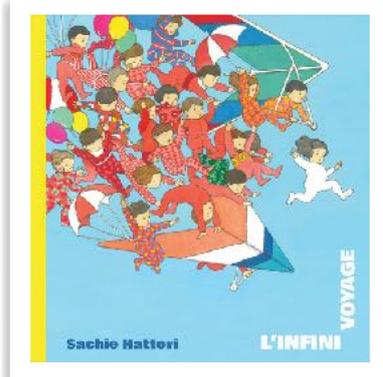
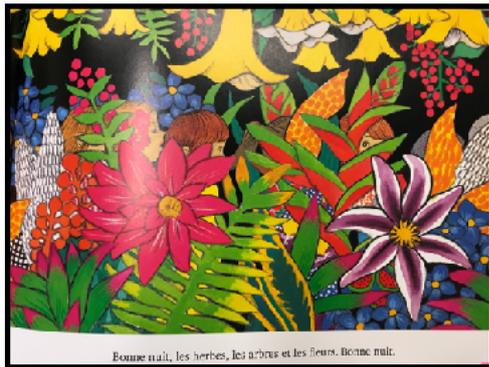


Sachie HATTORI

Hattori Sachie est une jeune illustratrice japonaise originaire de Kagoshima et résidant à Tokyo. Elle participe à de nombreuses expositions personnelles et collectives et obtient plusieurs prix. Son travail d'illustratrice et d'artiste puise son inspiration aussi bien dans la tradition japonaise que dans l'imagerie occidentale. Son style réaliste et coloré d'une rare élégance met en scène des jeunes filles gracieuses et ingénues qui évoluent avec légèreté.

Bonne nuit le monde !

Un album sur le thème de la nuit, qui touche par la simplicité de son texte et la richesse de ses illustrations. Une maman demande à sa fille de dire bonne nuit à tout le monde avant d'aller au lit. Tout le monde ? La petite prend sa mère au pied de la lettre et, non contente de souhaiter bonne nuit à toute sa famille, poursuit avec ses voisins, ses amis, l'autre bout de la ville, l'océan, jusqu'à la Lune...



L'infini voyage

D'où venons nous ? Qui se souvient encore du chemin que nous avons parcouru avant notre naissance ? Une petite fille décide de raconter cet infini voyage à sa maman avant que le souvenir de celui-ci ne s'estompe.



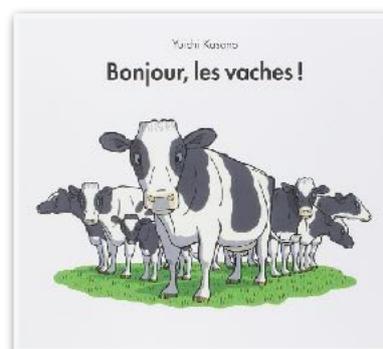
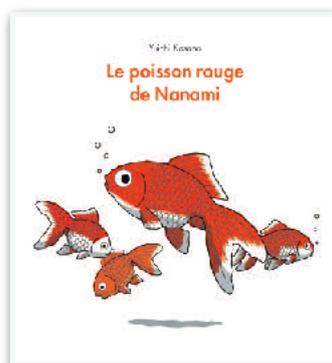
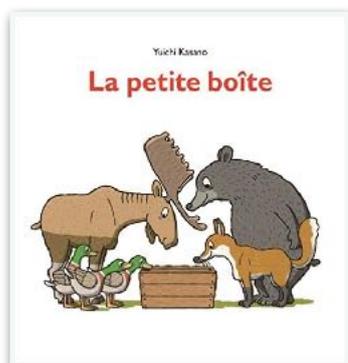
Yuichi KASANO

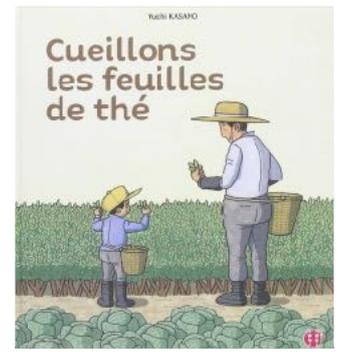
Yuichi Kasano est né en 1956 dans le Sud-Ouest du Japon. Il est diplômé de la faculté d'agriculture de Tokyo, mais a trouvé sa voie en visitant le Musée des beaux-arts de Boston pendant son voyage à travers les Etats-Unis. Là, des originaux de "Pierre Lapin" de Beatrix Potter étaient exposés temporairement... Ce fut la révélation, le coup de foudre. La façon dont Beatrix Potter peignait la nature entraîna Yuichi à se mettre sérieusement au travail... Son trait rond et doux reconnaissable entre mille s'adapte parfaitement aux thématiques de ses histoires qui dépeignent avec beaucoup de justesse le quotidien des enfants.



**Titres publiés à l'Ecole des loisirs et chez Nobi Nobi
A partir de 2 ans**

Le bateau arrive
Petit rocher
Bonjour les vaches !
A la sieste tout le monde !
Tu nous emmènes ?
Vite, à la maison !
Tut-Tut !
La petite boîte
Tous derrière le tracteur



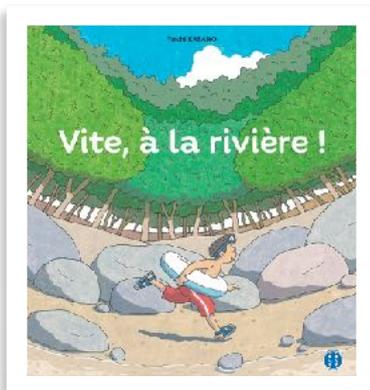


Cueillons les feuilles de thé

Quand on adore boire du thé vert, quelle joie de participer à sa confection dans les jardins de son grand-père !

Toutes les étapes traditionnelles sont ici détaillées, de la cueillette des jeunes pousses au brassage final, après un petit passage sur le fourneau pour griller les feuilles.

Un album coloré pour tous les amoureux du thé (mais aussi pour les curieux qui veulent en savoir plus !) dans lequel Yuichi Kasano démontre aux enfants qu'un breuvage est encore plus savoureux quand on l'a préparé soi-même !



Vite, à la rivière !

Quoi de plus agréable, dès le retour des beaux jours, que d'aller se baigner à la rivière ? Aujourd'hui, Hiro n'a qu'une idée en tête : faire du toboggan le long de la grande cascade. Le ramassage des galets et l'observation des poissons pourront bien attendre ! Il a hâte de se prouver qu'il est désormais assez grand pour glisser jusqu'en bas sans l'aide de son papa. Mais arrivé tout en haut de la cascade, l'inquiétude commence à le gagner...

En dépeignant la journée, à première vue banale d'un petit garçon, Yuichi Kasano démontre que le quotidien des enfants est rempli de petits défis qu'ils sont les seuls à pouvoir relever, et qui les feront grandir et s'épanouir.

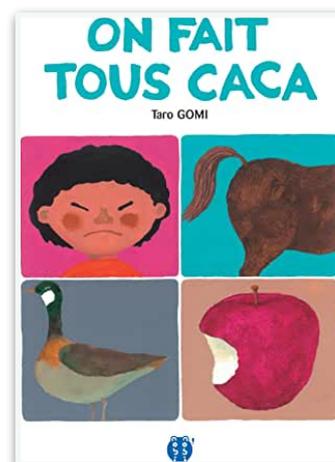
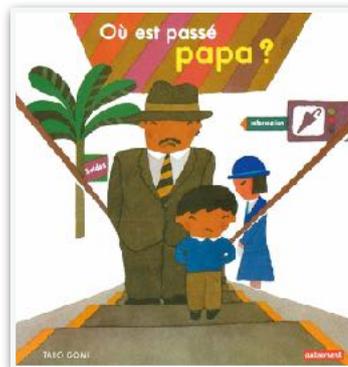
Taro GOMI

Taro Gomi est né à Tokyo en 1945. Il est l'auteur de près de 300 livres illustrés, dont un grand nombre de "livres à dessiner". Taro Gomi est un artiste réputé au Japon. Il est diplômé de l'école d'art Kuwazawa. Il a également créé des dessins animés, des jeux et des vêtements et des chansons pour enfants. Quel que soit le domaine où il intervient, son style graphique aux couleurs vives et aux formes simples est reconnaissable entre tous et fait toujours mouche auprès des petits !



Titres publiés en partie chez Nobi Nobi A partir de 2 ans

On fait tous caca
Mon corps et ses petits caprices
Monsieur Lapin n'y comprend rien
Où est passé Papa ?
C'est le printemps
Monsieur Squelette



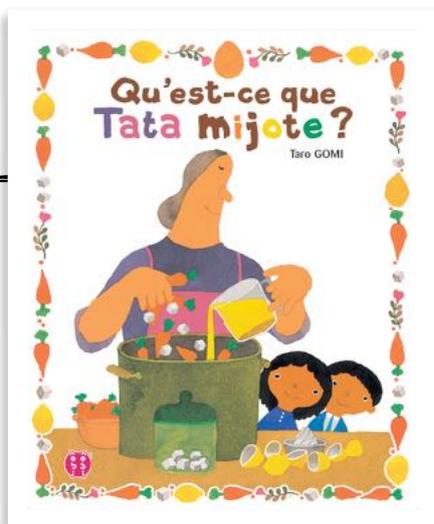


Enfin avec ma mamie !

Une envie de se voir, ça n'attend pas ! Lola et sa mamie s'aiment beaucoup... Alors, sans même s'être donné rendez-vous, elles décident de se rendre visite, chacune de leur côté. Mais quand la fillette arrive chez sa grand-mère, elle découvre que celle-ci est déjà partie chez elle ! C'est le début d'un tendre chassé-croisé entre deux personnes qui n'arrêtent pas de se manquer, alors qu'elles sont si pressées de se retrouver...

Qu'est-ce que Tata mijote ?

Quelle chance d'avoir un vrai cordon bleu comme voisine ! Surtout quand elle adore par-dessus tout avoir des invités pour leur mitonner de bons petits plats. Aujourd'hui, ce sont deux enfants qui viennent déjeuner chez elle. Ils sont curieux de savoir ce que leur tata, comme ils l'appellent, va bien pouvoir leur préparer... Ils en ont l'eau à la bouche ! Mais tout ne va pas se passer exactement comme ils l'imaginaient. Car Tata a plus d'un tour dans son sac...



Chiaki OKADA

Née à Osaka, Chiaki Okada a étudié l'illustration à l'école Setsu Mode. Ses travaux, très souvent publiés dans la presse japonaise, mettent en scène la vie quotidienne et les émotions des enfants. Ses dessins au crayon sont infiniment tendres.



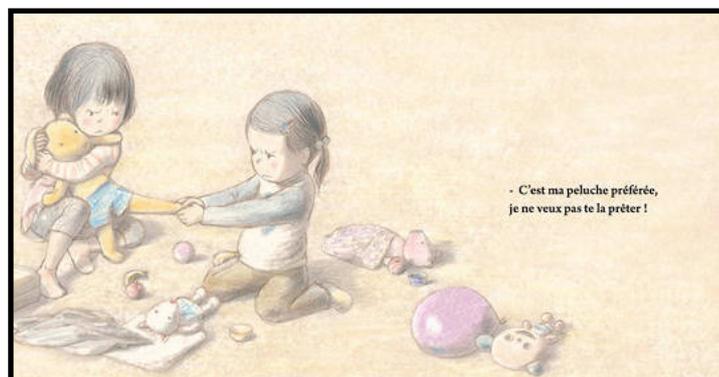
**Titres publiés en partie chez Nobi Nobi
A partir de 3 ans**

Une nuit à la bibliothèque
J'attends maman

Encore un peu petite (auteur Mari KASAI)

Nous suivons une petite fille qui nous raconte pourquoi elle a encore peur du noir, pourquoi elle n'ose pas dire bonjour aux personnes dans la rue et pourquoi elle nage dans la nouvelle robe que sa maman lui a offerte.

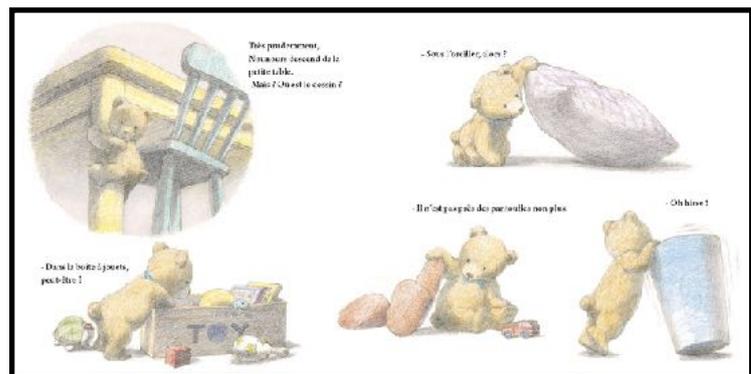
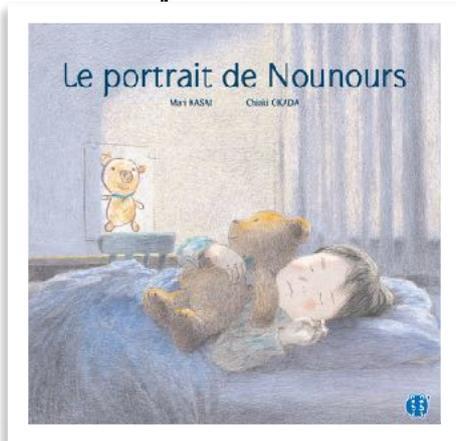
Les dessins sont ronds, mignons et très bien réalisés. Les couleurs quant à elles sont apaisantes et invitent les jeunes lecteurs à un moment de détente absolue.



Le portrait de Nounours (auteur Mari KASAI)

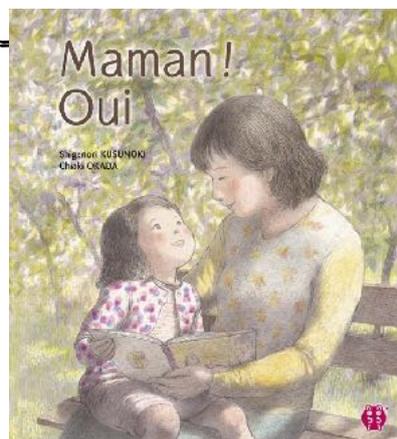
Nounours est très déçu du portrait de lui qu'a dessiné le petit Yuta : il ne le trouve pas du tout ressemblant ! Pourtant, lorsqu'un coup de vent le décroche du mur, l'adorable peluche va s'animer et partir explorer la chambre pour retrouver le dessin...

Une histoire tendre aux illustrations douces et délicates.



Maman ! Oui (auteur Shigenori KUSUNOKI)

Les dialogues sont plus minimalistes qu'un haïku, les crayonnés plus doux qu'un pétale de cerisier : ce ne sont pas des clichés mais de petites scènes du quotidien que les auteurs magnifient. En deux mots - « Maman ? oui. » - l'album décline un riche nuancier de la relation mère-enfant. En deux mots, universels, tant est dit.



Jun TAKABATAKE

Né en 1948 à Nagoya, Jun Takabatake a d'abord obtenu un diplôme à l'université de l'Éducation d'Aichi. Puis il a commencé une grande carrière d'auteur-illustrateur au Japon.

Il est doué pour capturer ce petit quelque chose qui définit une personne ou un animal et pour exprimer les sentiments de ses personnages à travers des illustrations humoristiques au trait vif et dynamique.

*Son travail a souvent été exposé et récompensé : son ouvrage *À qui est ce vélo ?* (Picquier Jeunesse) a reçu le Prix graphique de la Foire du livre de jeunesse de Bologne en 1984.*



Titres publiés chez Nobi Nobi et Picquier jeunesse

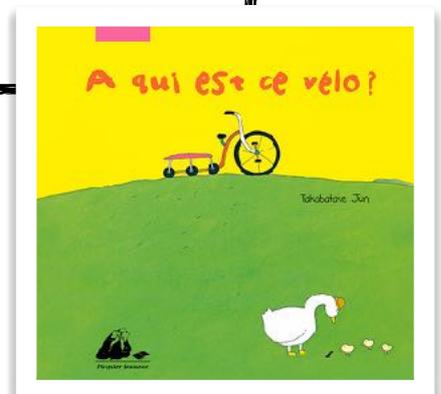
Bonne idée !
Mon cher voisin
Simon et Rémi rois de la déco
Sous la toise

A qui est ce vélo ?

A qui est ce grand vélo allongé ? C'est celui du crocodile. Et celui-là, qui ressemble à un tracteur ? C'est celui de l'éléphant.

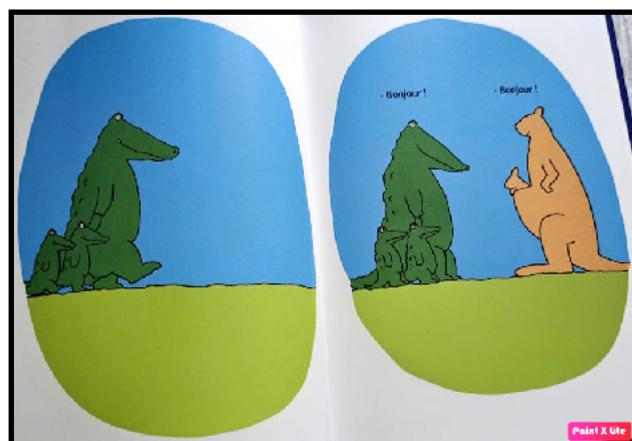
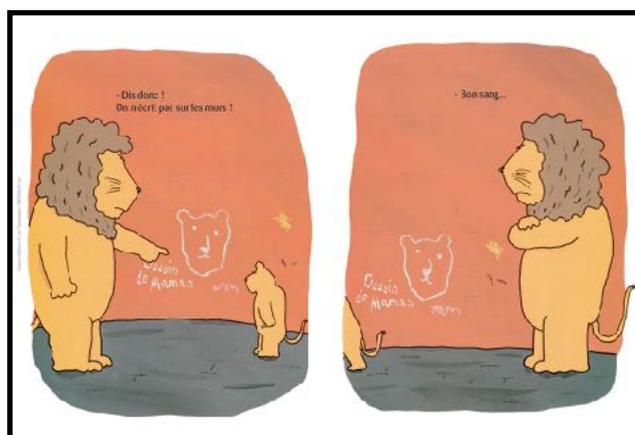
Et ce tout petit vélo ? C'est celui de la taupe qui file dans sa galerie. Et voici celui de l'autruche, du caméléon, du kangourou... Dans cet album tout simple, l'enfant embarque dans une drôle de ronde poétique en compagnie d'une galerie d'animaux. Construit comme une petite comptine, le texte est rythmé par des questions qui interrogent l'enfant sur l'animal à qui appartient le vélo qu'il voit.

Un album ludique et d'une grande tendresse.



Le livre des papas

Quel est le point commun entre un Papa Gorille, un Papa Ours blanc, un Papa Mouton et un Papa Lion ? Tous mettent un point d'honneur à divertir et passer du temps avec leurs enfants, bien sûr ! ... Entre tendresse et maladroresses, Jun Takabatake met les Papas à l'honneur dans cet album aux saynètes humoristiques et colorées !



Komako SAKAI

Komako Sakai est née dans la province de Hyogo, au Japon, en 1966. Après avoir obtenu un diplôme de l'université des arts de Tokyo, elle a tout d'abord dessiné des imprimés de mode avant d'illustrer et d'écrire des livres pour enfants.

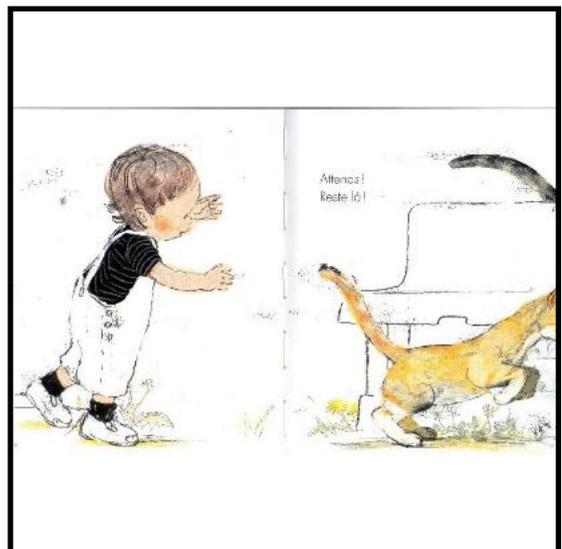
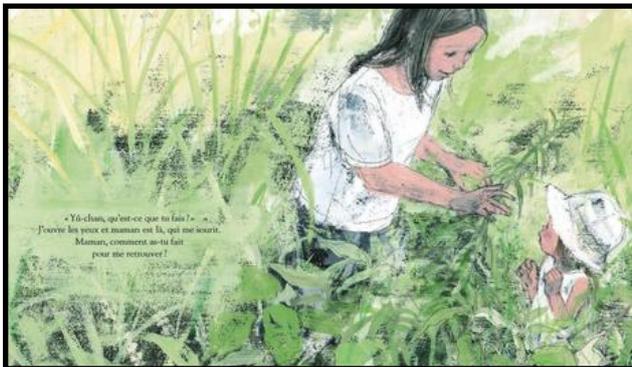
Dans ses albums, elle aime croquer aux pastels, tout en délicatesse, de tendres parenthèses, des instants fugaces de la vie des petits.

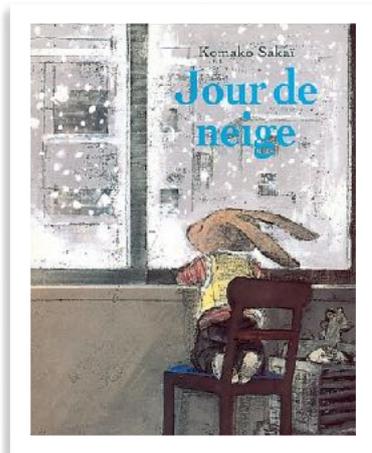
Elle a reçu, entre autres, le Japan Picture Book Award pour La fée des renards et le Silver Pencil Book Award (Pays-Bas) pour Jour de neige.



Titres publiés à l'Ecole des loisirs

Moi ma maman
Dans l'herbe
L'arbre à confiture
Ne bouge pas
Le petit chat de Lina





Jour de neige

Un petit garçon doit rester au lit : le bus scolaire est bloqué par la neige. Il veut aller jouer dehors mais sa maman refuse car il neige toujours et il risque de s'enrhumer. Mais le soir, à l'heure du coucher, elle lui permet de sortir, et c'est sous les étoiles qu'il peut enfin jouer dans la neige...

Bonne nuit tout le monde ! (Chihiro ISHIZU pour le texte)

Sérénité et tendresse se dégagent de cette histoire sur le temps du coucher.

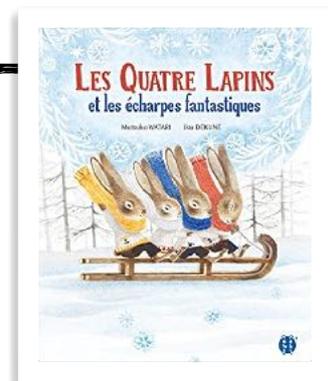
Ce petit livre carré est idéal pour convaincre un tout-petit que le sommeil est doux. Le papillon qui vole, les chatons qui miaulent, le petit train qui chemine et même les pommes qui roulent, tous sont en pleine activité avant l'heure du coucher. Mais quand elle arrive, chacun se trouve un endroit et une position pour dormir.



Pour continuer la balade...

Les quatre lapins et les écharpes fantastiques de Iku DEKUNE (A partir de 3 ans)

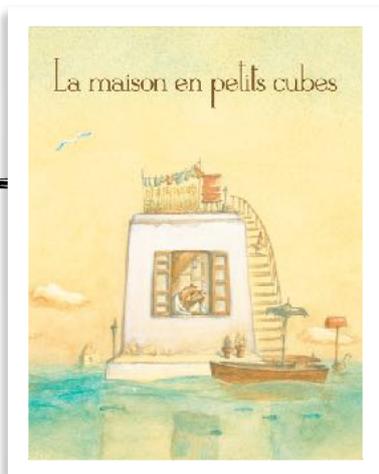
Par un beau jour d'hiver, quatre petits lapins reçoivent un cadeau de la part de leur grand-mère : des écharpes tricotées main ! Ils ont hâte de pouvoir sortir jouer dans la neige, bien au chaud. Ils décident alors de rendre visite à papi Hêtre, le plus vieil arbre de la forêt, qu'ils n'ont pas vu depuis l'été...

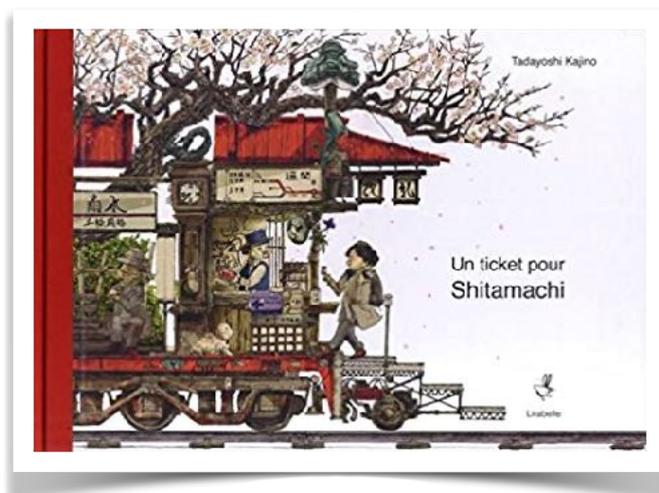


*La maison en petits cubes de Kenya HIRATA (Auteur) et Kunio KATÔ (Illustrations)
A partir de 5 ans*

Attention chef-d'oeuvre !

Dans une ville entièrement immergée, un vieux monsieur résiste encore et toujours à la montée du niveau de la mer. Chaque fois que l'eau atteint son plancher, il est obligé de bâtir une nouvelle maison par-dessus la précédente, si bien qu'au fil du temps son logis a fini par ressembler à une immense pile de petits cubes. Un jour, alors qu'il s'est encore une fois lancé dans la construction d'une nouvelle demeure, ses outils tombent tout au fond de l'eau. Il enfile sa combinaison pour aller les repêcher, et au fur et à mesure qu'il descend à travers ses anciennes maisons, il remonte le fil de sa propre vie... De lointains souvenirs heureux lui reviennent alors en mémoire... Cette sublime histoire existe aussi sous forme d'un court-métrage qui a été récompensé dans les festivals du monde entier, notamment par les prestigieux Oscars.





Un ticket pour Shitamachi de Tadayoshi KAJINO A partir de 5 ans

Ce très grand format est une invitation au voyage à travers le Japon, au fil du temps et des saisons. Il y a foule dans la gare au départ du train et chaque wagon renferme une multitude de détails entre documentaire et fiction. Chacun pourra suivre librement un parcours ou un autre, se perdre, s'inventer mille et une histoires, s'émerveiller et recommencer. Un travail graphique parfaitement maîtrisé et qui nous fait vaciller : chaque page est un pur émerveillement.

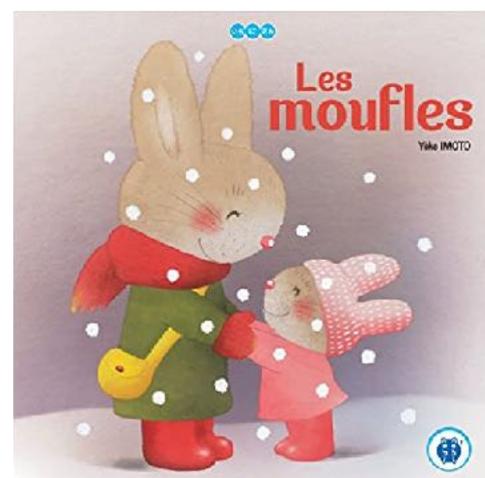
Quai n° 2 pour Ukiyo

Départ imminent pour un dépaysement total, au fil du temps qu'il fait, du temps qui passe. Monsieur Shô-Shô a cédé sa place à notre jeune héros. Loin de la frénésie citadine, de l'aube au couchant, par tous les temps, à travers les saisons, son histoire se construit. On pourra s'amuser à le chercher au fil des pages et des images. Un grand format qui se déroule sur la voie de la vie qui va, à deux, à trois... Certaines pages se déploient donnant à ce livre une dimension totalement démesurée.



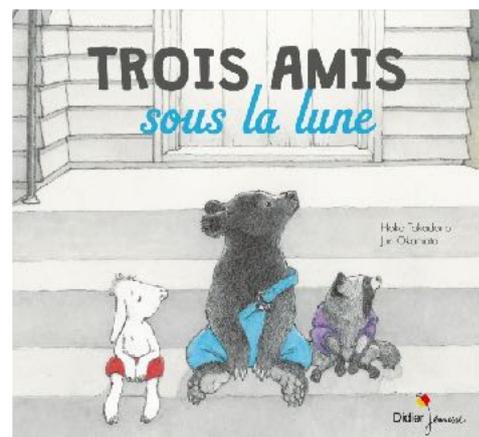
Les moufles de Yoko IMOTO A partir de 3 ans

Quand il fait froid, les moufles tiennent chaud aux mains. Mais que faire quand on n'en a qu'une ? Une douce histoire sur l'apprentissage du partage, par Yoko Imoto, auteure culte et incontournable de la littérature jeunesse au Japon.



Trois amis sous la lune de Hohko TAKADONO A partir de 3 ans

Léo, Vic et Zette sont en colère. Pour tous les trois, c'est la même histoire : leur mère ne comprend rien à rien ! Les trois amis s'enfuient et enchaînent les 400 coups dans la ville endormie. Jusqu'à ce qu'une berceuse parvienne à leurs oreilles...





Le goût du Japon

Quand on lit un album pour la jeunesse écrit et illustré par les japonais

Yuichi Kasano, Kazuo Iwamura, Chiaki Okada ou encore Naokata Mase, une vague de douceur nous envahit. Nous voici délicatement embarqués dans un univers raffiné, et intimiste.

*La culture japonaise est habitée par la valeur de **KAWAII**, que l'on pourrait traduire par mignon, petit, doux, fragile, vulnérable, adorable, délicat.*

Voilà exactement de quoi sourit notre regard quand il parcourt ces merveilleux albums.

Les histoires donnent à voir des enfances paisibles, rêvées, où le temps s'écoule raisonnablement, où les petits gestes du quotidien sont empreints d'une héroïque poésie, et appréciés à leur juste valeur, où le monde semble alors ré-enchanté et apaisé.

Les images parlent d'un bonheur simple à vivre, un brin désuet, en harmonie avec ses émotions, la nature et avec les siens.

Tous les albums présentés dans ce livret sont disponibles dans les médiathèques communautaires d'Ardenne Métropole.





Réseau des Médiathèques Communautaires Ardenne Metropole, 2020